



**ПОЗИВ ЗА ПОДНОШЕЊЕ ПОНУДЕ  
у поступку јавне набавке мале вредности**

1. Назив, адреса и интернет страница наручиоца  
Назив наручиоца: Правосудна академија  
Адреса: ул. Теразије бр. 41, 11000 Београд  
ПИБ 106430083  
Матични број 17787128  
Интернет адреса наручиоца:  
[www.pars.rs](http://www.pars.rs)
2. Врста наручиоца: државна установа
3. Врста поступка јавне набавке: Јавна набавка мале вредности  
Предметна јавна набавка се спроводи у складу са Законом о јавним набавкама („Службени гласник РС“ број 124/12, 14/15 и 68/15) и подзаконским актима којима се уређују јавне набавке.  
Позив за подношење понуда за предметну јавну набавку је објављен на Порталу јавних набавки.  
Поступак јавне набавке се спроводи ради закључења уговора о јавној набавци.
4. Опис предмета набавке, назив и ознака из општег речника набавке  
Предмет јавне набавке је услуга превођења текста са енглеског језика на српски језик, превођења текста са српског језика на енглески језик као и услуга усменог превођења са енглеског на српски језик и са српског језика на енглески језик,  
Назив и ознака из општег речника набавке:  
79530000 - Услуге превођења текста  
79540000 - Услуге усменог превођења  
Редни број јавне набавке **ЈНМВ број 4/2019**
5. Критеријум, елементи критеријума за доделу уговора  
У предметном поступку јавне набавке критеријум за доделу уговора је **„економски најповољнија понуда“**.



# ПРАВОСУДНА АКАДЕМИЈА

Избор понуде ће се извршити применом критеријума „Економски најповољнија понуда“ рангирањем понуда на основу следећих елемената критеријума:

| Ред. Бр.            | Елеменат критеријума   | Пондери |
|---------------------|--|---------|
| 1.                  | Цена услуге превођења са и на енглески језик за 1500 карактера без размака             | 80      |
| 2.                  | Цена симултаног/консекутивног превођења са и на енглески језик по сату и по преводиоцу | 20      |
| Укупан број пондера |  | 100     |

Додела пондера по сваком од елемената критеријума, вршиће се на следећи начин:

1. Понуди са најнижом ценом услуге превођења са енглеског на српски језик и са српског на енглески језик за 1500 карактера без размака може се доделити максимално 80 пондера.  
Број пондера по овом елементу критеријума израчунава се према следећој формули:

Најнижа понуђена цена услуге превођења X максимални број пондера (80)  
Понуђена цена из понуде која се рангира

2. Понуди са најнижом ценом симултаног/консекутивног превођења са енглеског на српски језик и са српског на енглески језик по сату и по преводиоцу може се доделити максимално 20 пондера.  
Број пондера по овом елементу критеријума израчунава се према следећој формули:

Најнижа понуђена цена услуге усменог/консекутивног превођења X максимални број пондера (20)  
Понуђена цена из понуде која се рангира



**1. Начин преузимања конкурсне документације**

Конкурсна документација је доступна на Порталу јавних набавки и на интернет старници Правосудне академије [www.pars.rs](http://www.pars.rs)

**2. Рок и начин подношења понуде**

Рок за подношење понуда је 10 (десет) дана од дана објављивања позива за подношење понуда на Порталу јавних набавки. Понуђач понуду подноси непосредно или путем поште у затвореној коверти или кутији, затворену на начин да се приликом отварања понуда може са сигурношћу утврдити да се први пут отвара.

На полеђини коверте или на кутији навести назив и адресу понуђача, телефон и контакт особу.

У случају да понуду подноси група понуђача, на коверти или кутији је потребно назначити да се ради о групи понуђача и навести називе и адресу свих учесника у заједничкој понуди, телефон и контакт особу.

**Понуду доставити на адресу:**

Правосудна академија, Теразије 41, Београд,

**Уписати са знаком: Понуда за јавну набавку услуге превођења, број ЈНМВ 4/2019**

Понуда се сматра благовременом уколико је примљена од стране наручиоца до дана **22. 3. 2019. године до 9,00 часова**, без обзира на начин подношења.

Наручилац ће, по пријему одређене понуде, на коверти, односно кутији у којој се понуда налази, обележити време пријема и евидентирати број и датум понуде према редоследу приспећа. Уколико је понуда достављена непосредно наручилац ће понуђачу предати потврду пријема понуде. У потврди о пријему наручилац ће навести датум и сат пријема понуде.

Понуда коју наручилац није примио у року одређеном за подношење понуда, односно која је примљена по истеку дана и сата до којег се могу понуде подносити, сматраће се неблаговременом.

Понуда се припрема на обрасцима, који су саставни део Конкурсне документације, а у зависности од тога како понуђач наступа у понуди.

Уколико се приликом сачињавања понуде начини грешка, (у писању речи-текста, заокруживању понуђених опција, уношењу цифара или сл.), понуђач може исту исправити уз параф и оверу печатом.



**3. Место, време и начин отварања понуда**

Јавно отварање понуда одржаће се дана **22. 3. 2019.** године у **10,00 часова**, у радним просторијама Правосудне академије - ул. Теразије 41, Београд (први спрат)

**4. Услови под којима представници понуђача могу учествовати у поступку отварања понуда**

Понуђач понуду подноси непосредно или путем поште у затвореној коверти или кутији, затворену на начин да се приликом отварања понуда може са сигурношћу утврдити да се први пут отвара.

На полеђини коверте или на кутији навести назив и адресу понуђача, телефон и контакт особу.

У случају да понуду подноси група понуђача, на коверти или кутији је потребно назначити да се ради о групи понуђача и навести називе и адресу свих учесника у заједничкој понуди, телефон и контакт особу. У поступку отварања понуда могу активно учествовати само овлашћени представници понуђача. Представници понуђача, пре почетка јавног отварања понуда, морају Комисији наручиоца поднети пуномоћје за учешће у поступку јавног отварања понуда.

**5. Рок за доношење одлуке:**

Одлука о додели уговора биће донета у року до 8 (осам) дана од дана јавног отварања понуда.

**6. Особа за контакт:** Марија Милаковић , [marija.milakovic@pars.rs](mailto:marija.milakovic@pars.rs)